

AUTOMATISCHE KONDENSATPUMPE *BlueDiamond™* CE

BESCHREIBUNG

Die zweiteilige kompakte Kondensatpumpe *BlueDiamond™* von Charles Austen eignet sich zum Abpumpen von anfallendem Kondensat bei Kälte- und Klimaanlage sowie bei Luftentfeuchtern, wo keine Möglichkeit des natürlichen Kondensatablaufs vorhanden ist und kann extern oder intern direkt an den Kondensatwasserbehälter des Kälte- bzw. Klimagerätes installiert werden. Die Kondensatpumpe *BlueDiamond™* ist eine selbstansaugende Rotationsmembranpumpe für den Einsatz bei Klima-Split-Anlagen und garantiert einen zuverlässigen und störungsfreien Betrieb. Die Ansteuerung der Pumpe erfolgt wahlweise über eine Temperaturdifferenz- oder Füllstandssteuerung. Abgepumpt wird das Kondensat über einen flexiblen PVC Kondensatschlauch mit einem Innendurchmesser von 8 mm.

Diese Installationsanweisung beinhaltet alle erforderlichen Informationen für einen sicheren Betrieb dieser zweiteiligen Kondensatpumpe entsprechend dem technischen Standard. Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme sehr sorgfältig durch. Vergewissern Sie sich, daß die Kondensatpumpe für Ihren Anwendungsfall das richtige Modell ist und daß die Pumpenleistung ausreichend ist. Wenn Sie diese Parameter sowie die Einbauhinweise nicht beachten, kann es zu einer Körperverletzung des Anwenders oder zu einer Sachbeschädigung der Pumpe führen. Heben Sie diese Betriebsanleitung für einen späteren Gebrauch sorgfältig auf und beachten Sie bei der Installation und Inbetriebnahme die allgemeinen Sicherheitsrichtlinien.

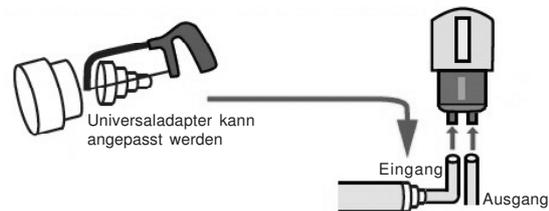
SICHERHEITSHINWEISE

Vergewissern Sie sich, daß die Stromversorgung am Sicherungskasten unterbrochen wurde, bevor Sie die Kondensatpumpe anschließen, entfernen oder ersetzen.

- ❑ Benutzen Sie die Pumpe nicht zum Abpumpen von brennbaren und explosiven Flüssigkeiten wie Benzin, Heizöl, Lösungsmitteln etc.
- ❑ Benutzen Sie die Pumpe nicht in einer explosiven Atmosphäre.
- ❑ Die Pumpe darf nur zum Abpumpen von Flüssigkeiten verwendet werden, gegen die das Pumpenmaterial beständig ist.
- ❑ Berühren Sie die Pumpe nicht mit feuchten Händen oder auf einem nassen Boden stehend.
- ❑ Der elektrische Pumpenanschluß muß gemäß der Anleitung "Elektrische Anschlüsse" erfolgen. Stellen Sie sicher, daß Ihre Stromversorgung gemäß der gesetzlichen Bestimmungen geerdet ist.
- ❑ Bei allen Anwendungen, wo es zu Störungen wie Stromausfall oder blockierten Abflussleitungen kommen kann, sollte ein Reservesystem installiert werden.
- ❑ Die Kondensatpumpe *BlueDiamond™* kann mit geringem Platzaufwand in jede Klimaanlage eingebaut werden (Deckenwand- oder Konsolenanlage), deren Kälteleistung die Betriebsdaten der Pumpe nicht überschreitet.

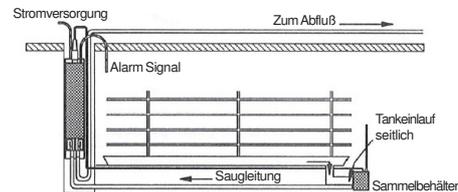
INSTALLATION

- ❑ Klimaanlage werden im Werk bei der Herstellung nicht immer richtig gereinigt. Weil Verpackungsrückstände (Steropor, Kartonabrieb etc.) in das Innere eindringen können, wird empfohlen, die Tropfschale der Klimaanlage mit Wasser zu spülen, bevor der Ansaugschlauch der Kondensatpumpe angeschlossen wird.
- ❑ Ein mitgelieferter Universaladapter ermöglicht den Anschluß an alle gängigen Tropfwannenabgänge.



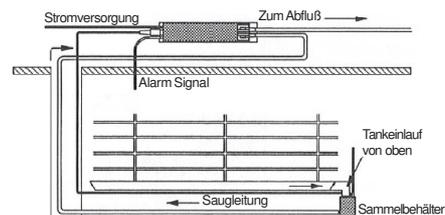
Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme nochmals, daß die Ein- und Ausgangsschläuche wasserdicht befestigt und knickfrei verlegt sind.

- ❑ Die Pumpe kann entweder in der Klimaanlage selbst, oder in der Zwischendecke in jeder Position an einer trockenen Stelle installiert werden.



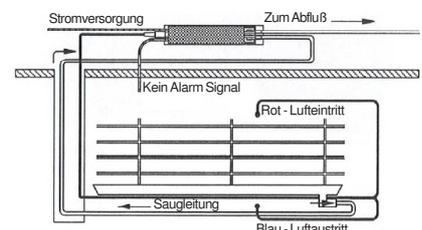
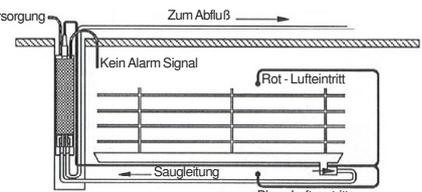
Installation
Sammelbehälter mit
Füllstandssensor

- ❑ Lassen Sie zur ausreichenden Kühlung genügend Platz um die Pumpe herum.
- ❑ Der Tank muß rutschfest in einer waagerechten Lage befestigt sein.
- ❑ Erst wenn alle Montagearbeiten abgeschlossen sind, schließen Sie die Pumpe an die Stromversorgung an.
- ❑ Die Stromversorgung sollte mit 1A abgesichert werden.



Installation
Warm / Kalt
Temperaturdifferenz-
steuerung

- ❑ Lassen Sie zur ausreichenden Kühlung genügend Platz um die Pumpe herum.
- ❑ Erst wenn alle Montagearbeiten abgeschlossen sind, schließen Sie die Pumpe an die Stromversorgung an.
- ❑ Die Stromversorgung sollte mit 1A abgesichert werden.



- ❑ Vergewissern Sie sich, daß die Pumpe nicht höher als 7 m (maximale Saughöhe) über dem Tropfwannenabgang bzw. nicht tiefer als 20 m (maximale Förderhöhe) unterhalb dem Scheitelpunkt des Kondensatablaufs installiert ist.
- ❑ Schließen Sie eine flexible PVC Kondensatabflußleitung (Innen Ø 8 mm) an die Pumpenabgangsstelle an und führen Sie diese in eine entsprechende Abflußleitung. Stellen Sie sicher, daß die flexible Kondensatabflußleitung an keiner Stelle scharf geknickt oder verdreht wird. Vergewissern Sie sich weiterhin, daß die Kondensatabflußleitung keine beweglichen oder scharfkantigen Gegenstände berührt. Dieses könnte zu einer Beschädigung des Schlauchs führen.
- ❑ Vor der endgültigen Inbetriebnahme der Anlage empfehlen wir, die Funktion der Pumpe in Abhängigkeit zur Förderhöhe zu testen. Füllen Sie Wasser in den Sammelbehälter der Klimaanlage und überprüfen Sie die Funktion der Pumpe. Vergewissern Sie sich, daß die Pumpe nach dem Abpumpen ausschaltet.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Schalten Sie während der Installation der Pumpe den pumpenzuführenden Strom am Sicherungskasten aus. Die Stromzuführung muß über eine den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Leitung erfolgen.

Pumpensteuerung:

Stromversorgung : 230 V AC 50 Hz

blau : neutral an N

braun : stromführend an L

grün/gelb : an Erde \perp

Das Netzkabel, mit dem die Pumpe gespeist wird, bitte mit einer 1 A Feinsicherung absichern.

Potentialfreier Alarm Kontakt (Nur bei Sammelbehälter mit Füllstandssensor)

Schwarz : gemeinsame Leitung

Gelb : Kontakt im Betrieb geschlossen - öffnet bei Alarm

Rot : Kontakt im Betrieb offen - schließt bei Alarm

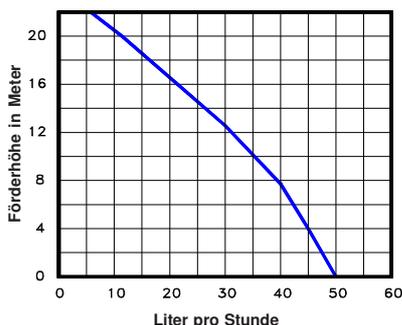
Die Alarmfunktion arbeitet nur, wenn an der Pumpe Spannung anliegt und der Tanksensor mit der Pumpe verbunden ist.

WARTUNGS- UND REPARATURHINWEISE

Bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen, eine Pumpe oder eine Feinsicherung austauschen, unterbrechen Sie die Stromzufuhr am Sicherungskasten.

Die elektrischen Teile der Pumpe können und dürfen nicht vom Betreiber gewartet werden. Die Garantie erlischt bei einer unsachgemäßen Handhabung.

FÖRDERLEISTUNG



BESCHRÄNKTE GARANTIE

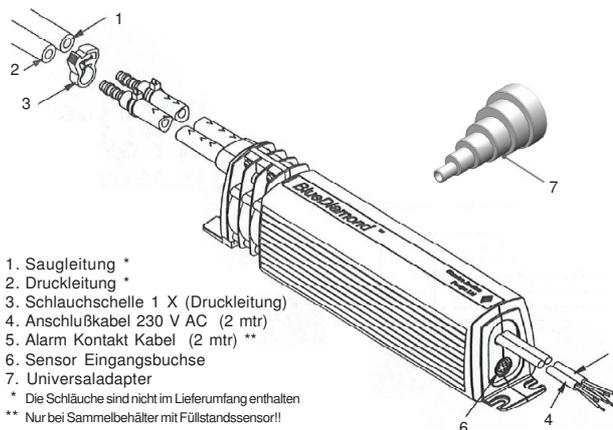
Die Firma Charles Austen garantiert, daß sich diese Kondensatpumpe beim Verlassen des Werks in einem mängelfreien Zustand befindet und die Funktion geprüft wurde. Die Garantie gilt für zwei Jahre ab Lieferdatum. Nur Teile, die Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden im Rahmen der Garantieleistungen ersetzt oder wiederinstandgesetzt. In keinem Fall kann Schadenersatz beansprucht werden. Bei der Rücksendung einer defekten Kondensatpumpe muß in einem Protokoll die Art des (der) festgestellten Fehler (s) beschrieben werden. Bei unsachgemäßer Installation, Nichtbeachtung der Spezifikationen oder mangelhafter Wartung, wird von Charles Austen keine Haftung übernommen.

Die Garantie erlischt, wenn:

- ❑ die Pumpe zum Fördern von anderen Flüssigkeiten außer Kondensat benutzt wurde.
- ❑ die Pumpe an eine andere als auf dem Typenschild angegebenen Spannung betrieben wurde.
- ❑ die Pumpe durch den Anwender mißbräuchlich benutzt wird.

Alle vom Hersteller, Händler oder Vertreter abgegebenen mündlichen Erklärungen zum Produkt stellen keine Garantie dar, sind vom Benutzer nicht als verbindlich zu betrachten und sind kein Teil des Kaufvertrages. Die einzige Verpflichtung des Herstellers und Verkäufers und der einzige Rechtsbehelf des Käufers ist der Ersatz und/oder die Reparatur des Produkts durch den Hersteller, wie oben beschrieben.

LIEFERUMFANG



1. Saugleitung *
2. Druckleitung *
3. Schlauchschelle 1 X (Druckleitung)
4. Anschlußkabel 230 V AC (2 mtr)
5. Alarm Kontakt Kabel (2 mtr) **
6. Sensor Eingangsbuchse
7. Universaladapter

* Die Schläuche sind nicht im Lieferumfang enthalten

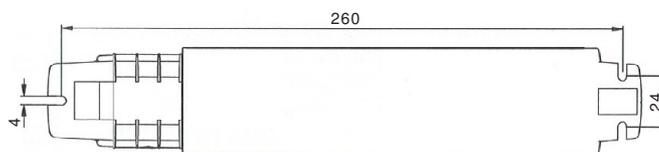
** Nur bei Sammelbehälter mit Füllstandssensor!!

LEISTUNGSDATEN

Maximale Pumpenleistung : 50 l/h
 Maximale Förderhöhe : 20 m
 Maximale Saughöhe : 7 m
 Stromversorgung : 230 V
 Temperaturschutz bei : 130°C

ABMESSUNGEN

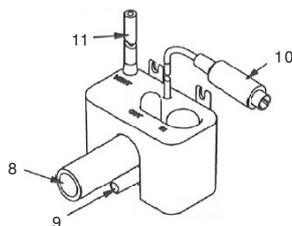
Breite X Tiefe X Höhe : 280 X 54 X 66 mm



Charles Austen Pumps Ltd
 Royston Road
 Byfleet, Surrey KT14 7NY U.K.
www.charlesausten.com

CA040701

SAMMELBEHÄLTER MIT FÜLLSTANDSSENSOR



Tank Spezifikationen

Breite X Höhe X Tiefe : 70 X 50 X 40 mm
Abstand Befestigungslaschen : 35 mm
Arbeitstemperatur Füllstandssensor : <30°C

Tank Anschlüsse

8. Kondensateinlaßschlauch Ø Innen 14 mm
9. Kondensat Ausgangsstülle Ø Außen 8 mm
10. Füllstandssteuerleitung (Stecker mit 2 mtr Kabel)
11. Entlüftungsschlauch

Tank Installation

- ❑ Sie können wahlweise die seitlichen bzw. oberen Ein /Aus Anschlüsse wählen. Die nicht verwendeten Anschlüsse verschließen Sie bitte mit den Abschlußkappen.
- ❑ Der Tank muß rutschfest in einer waagerechten Lage befestigt sein. Die Schrauben für die Befestigungslaschen gehören mit zum Lieferumfang.
- ❑ Verbinden Sie die Saugleitung mit dem Tankausgang (9) und mit dem Pumpeneingang (1).
- ❑ Verbinden Sie den Kondensateinlaßschlauch (8) - falls Notwendig mit Hilfe des Universaladapters - mit dem Kondensatüberlauf der Tropfschale der Klimaanlage.
- ❑ Der Tank ist mit einem Entlüftungsschlauch (11) versehen. Dieser darf nicht verblockt sein und muß oberhalb des maximalen Füllstandes der Tropfwanne enden.
- ❑ Vergewissern Sie sich, daß der Entlüftungsschlauch nicht geknickt ist, um einen Luftverschluß zu verhindern.
- ❑ Verbinden Sie die Steuerungsleitung des Tanks (10) mit der Sensoreingangsbuchse (6) der Pumpe.

Kondensatableitung

- ❑ Verbinden Sie, um ein Abrutschen des Schlauches zu verhindern, die Kondensatdruckleitung (2) mit der Schlauchschelle (3). Danach führen Sie die Abflußleitung in ein geeignetes Abflußsystem.

Inbetriebnahme

Bevor Sie einen Testlauf durchführen, vergewissern Sie sich, daß:

- ❑ Die Kondensatauffangwanne der Klimaanlage frei von Verunreinigungen ist.
- ❑ Die Eingangs- und Ausgangsleitungen der Pumpe ordnungsgemäß befestigt sind.
- ❑ Die Stromversorgung der Pumpe mit 1A abgesichert ist.
- ❑ Die Schläuche knickfrei und wasserdicht sind.

Funktionstest

Der Funktionstest stellt sicher, daß die Pumpe bei dem vorgegebenen Füllstand einschaltet und sich, nachdem der Tank entleert ist, nach ca. 20 Sek. automatisch abschaltet.

- ❑ Füllen Sie langsam Wasser in die Kondensatauffangwanne der Klimaanlage bis Wasser in den Pumpentank läuft und der Füllstandssensor die Pumpe einschaltet.
- ❑ Lassen Sie die Pumpe laufen, bis sie automatisch abschaltet. Die Pumpe wird, nachdem die Auffangwanne entleert ist, noch ca. 20 Sek. nachlaufen.

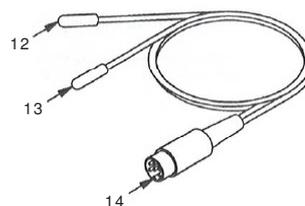
Reinigung und Wartung

- ❑ Der Kondensat-Tank sollte bei Auslieferung frei von Schmutz und Verpackungsrückständen sein.
- ❑ Sollte der Tank jedoch gereinigt werden, empfiehlt es sich, diesen mit warmen Seifenwasser zu spülen. Achten Sie darauf, den Füllstandssensor nicht zu beschädigen.

Hinweis

- ❑ Nach jeder Reinigung und Wartung sollte vor einer Inbetriebnahme unbedingt ein Funktionstest durchgeführt werden.

WARM / KALT TEMPERATURDIFFERENZSTEUERUNG



Warm / Kalt Temperaturfühler

12. Warm-Sensor (rot)
13. Kalt-Sensor (blau)
14. Sensorsteuerleitung (Stecker mit 2 mtr Kabel)

ACHTUNG!!!! Der Alarmkontakt wird ausschließlich von der Füllstandssteuerung ausgelöst. Er hat keine Funktion bei der Temperaturdifferenzsteuerung!!!

Installation Warm / Kalt Temperaturfühler

- ❑ Positionieren Sie den roten Sensor (12) in den Einström-Luftstrom der Klimaanlage.
- ❑ Positionieren Sie den blauen Sensor (13) in den abgekühlten Auslaß-Luftstrom der Klimaanlage.
- ❑ Verbinden Sie die Steuerungsleitung der Temperaturfühler (14) mit der Sensoreingangsbuchse (6) der Pumpe.

Kondensatableitung

- ❑ Verbinden Sie, um ein Abrutschen des Schlauches zu verhindern, die Kondensatdruckleitung (2) mit der Schlauchschelle (3). Danach führen Sie die Abflußleitung in ein geeignetes Abflußsystem.

Inbetriebnahme

Bevor Sie einen Testlauf durchführen, vergewissern Sie sich, daß:

- ❑ Die Kondensatauffangwanne der Klimaanlage frei von Verunreinigungen ist.
- ❑ Die Eingangs- und Ausgangsleitungen der Pumpe ordnungsgemäß befestigt sind.
- ❑ Die Stromversorgung der Pumpe mit 1A abgesichert ist.
- ❑ Die Schläuche knickfrei und wasserdicht sind.

Funktionstest

Der Funktionstest stellt sicher, daß die Pumpe bei der vorgegebenen Temperaturdifferenz von 8°C einschaltet und bei einer Unterschreitung von 2°C wieder ausschaltet.

- ❑ Erwärmen Sie den roten Sensor vorsichtig (z.B. zwischen Daumen und Zeigefinger) bis eine Temperaturdifferenz von 8°C zum blauen Sensor erreicht ist. Die Pumpe schaltet jetzt ein.
- ❑ Die Pumpe schaltet automatisch ab, wenn die Temperaturdifferenz zwischen dem roten und dem blauen Sensor unter 2°C absinkt. Dieses kann einige Minuten dauern.

Hinweis

- ❑ Nach jeder Reinigung und Wartung sollte vor einer Inbetriebnahme unbedingt ein Funktionstest durchgeführt werden.

Charles Austen Pumps Ltd
Royston Road
Byfleet, Surrey KT14 7NY U.K.
www.charlesausten.com